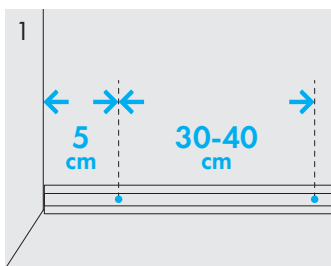


Przed otwarciem listwy należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Składowane listwy umieścić na izolowanej płaszczyźnie, np. na paletcie, podkładzie podłogowym, na styropianie czy kartonie. Listwy muszą być sezonowane w pomieszczeniu w którym będą montowane min. 24 godz. Listwy należy składować w pozycji poziomej, na równym podłożu.

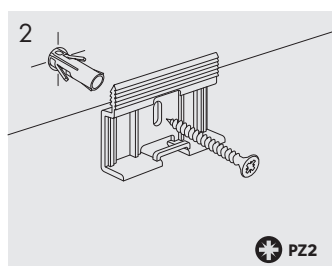
NIE UŻYWAĆ SILIKONÓW OCTANOWYCH DO MONTAŻU LISTEW!



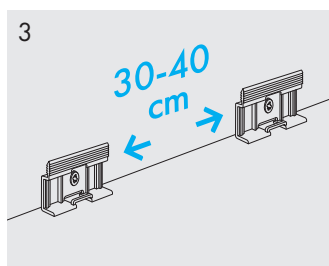
MONTAŻ LISTWY NA KLIPS



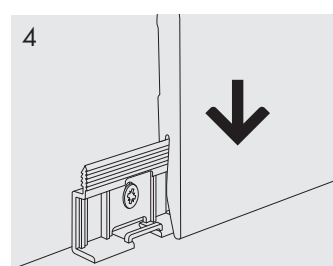
Rozmieść kołki rozporowe co 30-40 cm, 5 cm od narożników.



Wywierć otwór i przykręć klips wkrętem do ściany.



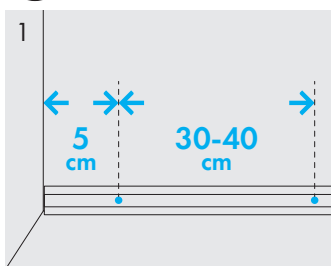
Zamocuj klipsy w odpowiednich odstępach.



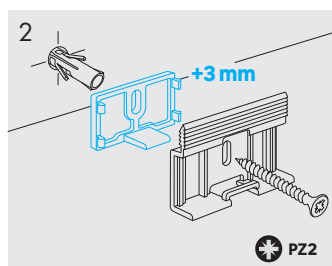
Nałóż od góry listwę na klips i mocno dociśnij.



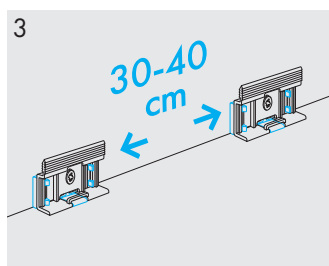
MONTAŻ LISTWY NA KLIPS Z PODKŁADKĄ DYSTANSOWĄ



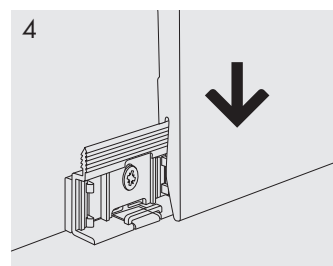
Rozmieść kołki rozporowe co 30-40 cm, 5 cm od narożników.



Wywierć otwór i przykręć klips z podkładką dystansową wkrętem do ściany.



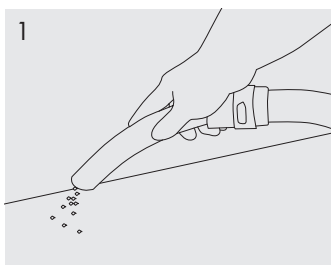
Zamocuj klipsy z podkładkami dystansowymi w odpowiednich odstępach.



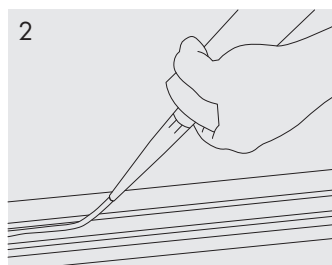
Nałóż od góry listwę na klips i mocno dociśnij.



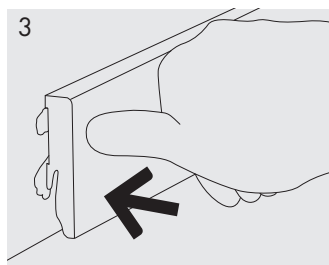
MONTAŻ LISTWY NA KLEJ



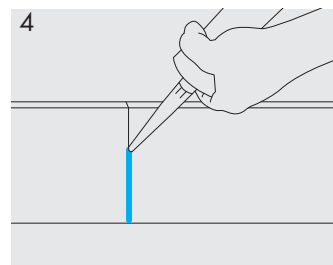
Przygotuj podłoże, które musi być odpylone, suche i odtłuszczone.



Nałóż klej montażowy z tyłu listwy.



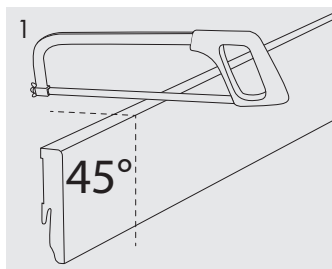
Dociśnij mocno listwę do ściany.



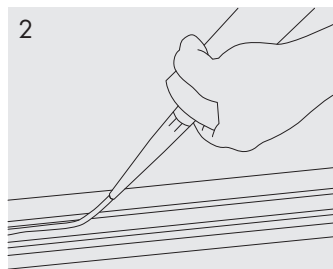
Do połączenia odcinków listew użyj kleju do łączenia.



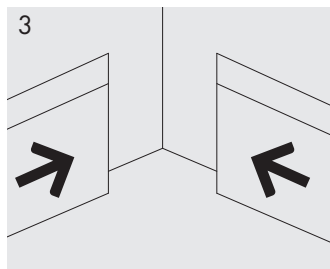
NAROŻNIK WEWNĘTRZNY - MONTAŻ BEZ AKCESORIÓW



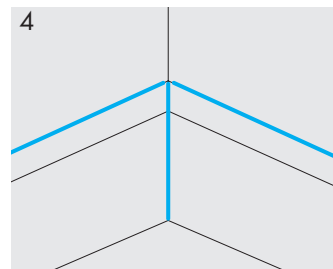
1 Przytnij listwę pod kątem 45°.



2 Nałóż klej montażowy z tyłu listwy.

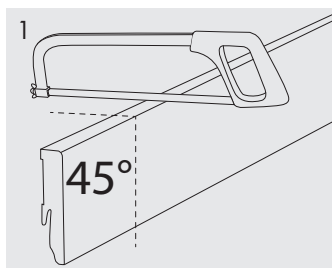


3 Przyklej listwy w narożniku do przygotowanej do klejenia ściany i mocno dociśnij.

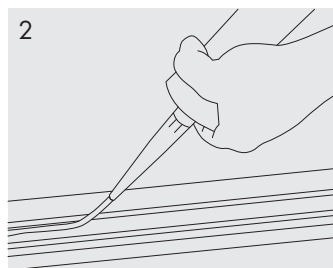


4 Połączenia pomiędzy listwami wypełnij klejem do łączeń a połączenia listwy ze ścianą klejem montażowym.

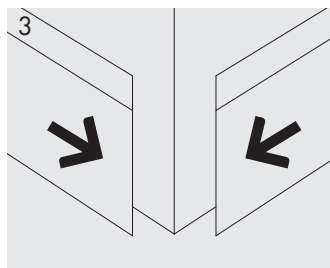
NAROŻNIK ZEWNĘTRZNY - MONTAŻ BEZ AKCESORIÓW



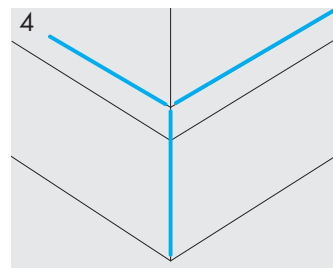
1 Przytnij listwę pod kątem 45°.



2 Nałóż klej montażowy z tyłu listwy.

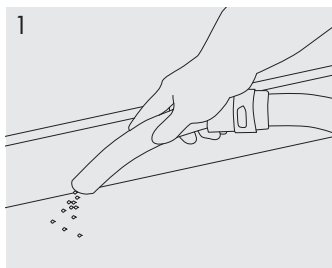


3 Przyklej listwy w narożniku do przygotowanej do klejenia ściany i mocno dociśnij.

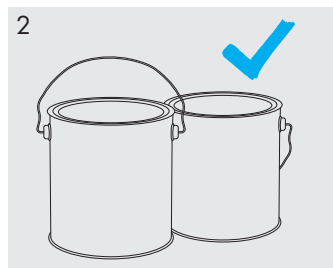


4 Połączenia pomiędzy listwami wypełnij klejem do łączeń a połączenia listwy ze ścianą klejem montażowym.

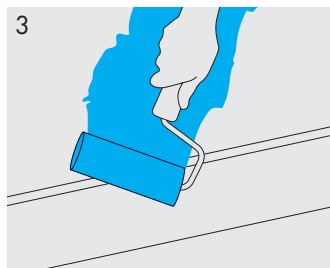
MALOWANIE LISTEW



1 Przygotuj powierzchnię do malowania, która musi być sucha i odpylona.



2 Listwę można malować na dowolny kolor farbami akrylowymi lub lateksowymi.



3 Listwę można malować razem ze ścianą.



Będziesz potrzebować!



672217



653469



881671



881688



808395

WARUNKI UŻYTKOWANIA PRODUKTÓW

W trosce o Twoje zdrowie, bezpieczeństwo oraz długą żywotność produktów firmy Cezar przygotowaliśmy ogólne porady dotyczące montażu i użytkowania naszych wyrobów. W szczególności należy pamiętać, że:

- elementy wykończeniowe (profile aluminiowe, mosiężne, ze stali nierdzewnej) należy chronić przed zabrudzeniem materiałami mokrymi (beton, zaprawa, klej, fugi do płytek itp.) stosowanymi w przemyśle budowlanym, np.: w przypadku zabrudzenia należy niezwłocznie zmyć zanieczyszczenie czystą wodą,
- na powierzchni mosiężnych profili naturalnych może występować patyna, która jest spowodowana naturalnymi procesami utleniania się mosiądzu. Patynę można usunąć ogólnodostępnymi preparatami do pielęgnacji mosiądzu,
- do przycinania profili metalowych nie stosować narzędzi mogących spowodować przegrzanie się materiału,
- do czyszczenia elementów metalowych nie należy stosować środków zawierających chlor, lub inne substancje żrące,
- do montażu profili metalowych stosować tylko kleje montażowe i silikony neutralne chemicznie,
- do czyszczenia elementów z tworzyw sztucznych nie należy używać żadnych materiałów czyszczących zawierających rozpuszczalniki,
- elementy na których pozostały reszki etykiet, metek cenowych czy taśm należy zmyć szmatką nasączoną denaturatem,
- do czyszczenia powierzchni trzeba stosować tkaninę o wysokim współczynniku pochłaniania wilgoci

Pamiętaj, aby wszelkie prace budowlane były wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników, którzy respektują przepisy prawa budowlanego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wyroby, które zostały użyte niezgodnie z przeznaczeniem, lub uległy uszkodzeniu w trakcie nieprawidłowego montażu.

- ! W czasie wykonywania pracy należy stosować się do ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Uchroni to przed nieprzyjemnymi urazami oraz zapewni odpowiedni poziom bezpieczeństwa i pewny montaż!
- i Kolor wyrobu z różnych partii produkcyjnych może nieznacznie różnić się między sobą odcieniem.



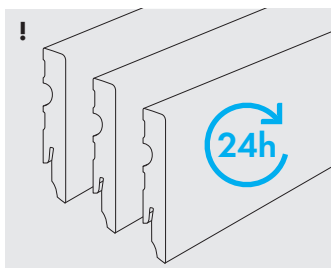
CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu



Postępowanie z odpadami - sposób
ich segregacji - musi być zgodne
z krajowymi i lokalnymi przepisami.

think
green

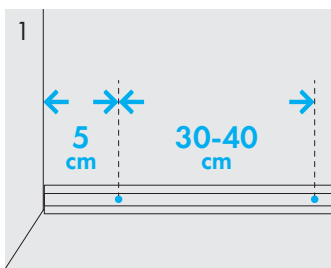




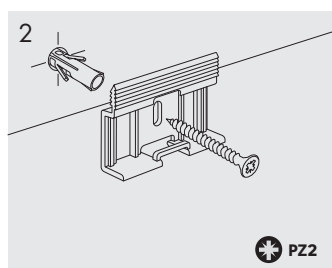
Store the skirting boards in their original packaging before opening. Place the stored skirting boards on an insulated surface, e.g. on a pallet, floor underlay, polystyrene or cardboard. The skirting boards must be seasoned in the room in which they are to be installed for at least 24 h. The skirting boards should be stored horizontally on a level surface.

DO NOT USE ACETATE-BASED SILICONES FOR SKIRTING BOARD INSTALLATION!

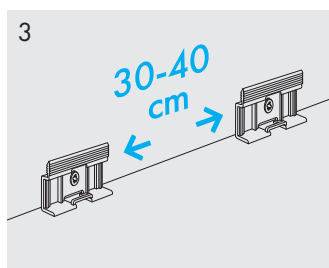
CLIP-ON SKIRTING BOARD INSTALLATION



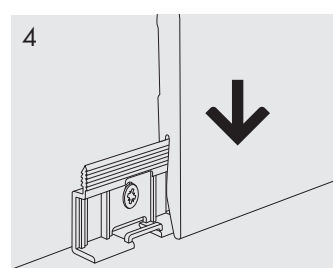
Place the wall plugs every 30-40 cm, 5 cm away from the corners.



Drill a hole and screw the clip to the wall using a screw.

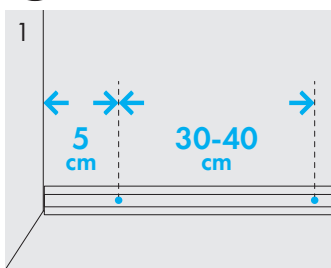


Fix the clips at the appropriate intervals.

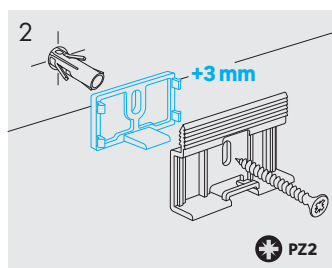


Put the skirting board onto the clip from above and press down firmly.

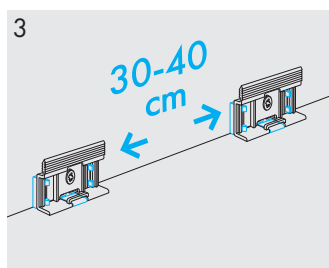
CLIP-ON SKIRTING BOARD INSTALLATION WITH SPACER



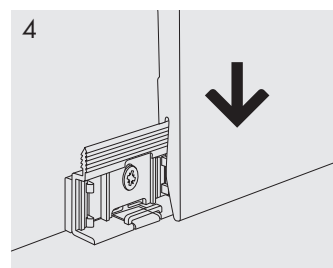
Place the wall plugs every 30-40 cm, 5 cm away from the corners.



Drill a hole and screw the clip with a spacer into the wall using a screw.

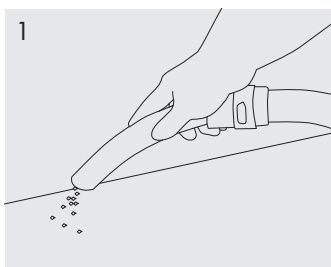


Fix the clips with spacers at the appropriate intervals.

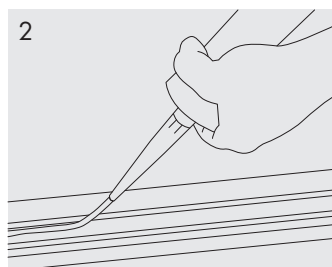


Put the skirting board onto the clip from above and press down firmly.

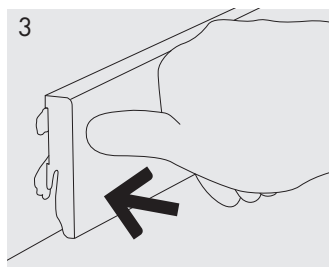
ADHESIVE SKIRTING BOARD INSTALLATION



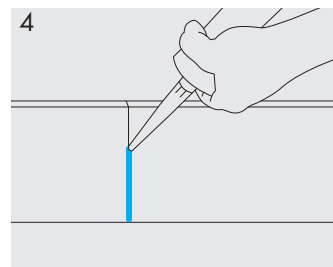
Prepare the substrate, which must be dust-free, dry and degreased.



Apply the assembly adhesive to the back of the skirting board.

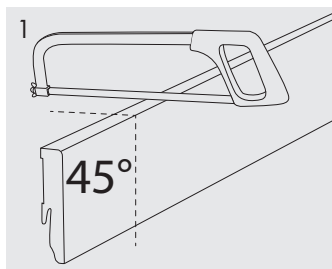


Press the skirting board firmly against the wall.

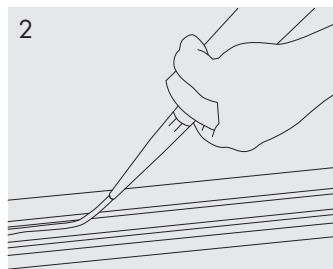


Use joint adhesive to connect sections of skirting boards.

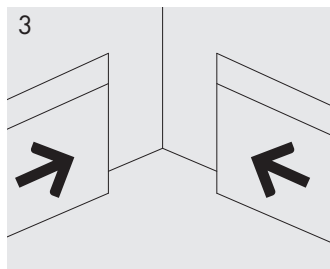
INTERNAL CORNER - INSTALLATION WITHOUT ACCESSORIES



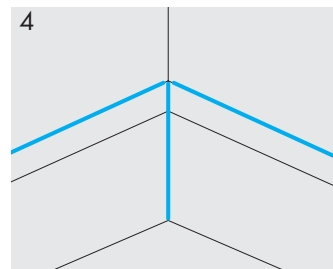
1 Cut the skirting board at a 45° angle.



2 Apply the assembly adhesive to the back of the skirting board.

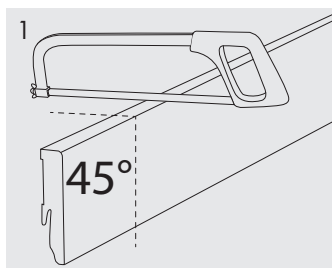


3 Glue the skirting boards in the corner to the wall prepared for gluing.

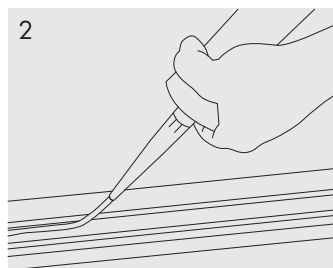


4 Fill the joints between skirting boards with joint adhesive and the connections between the skirting board and the wall with mounting adhesive.

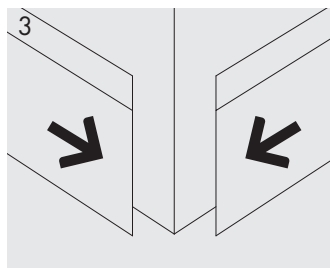
EXTERNAL CORNER - INSTALLATION WITHOUT ACCESSORIES



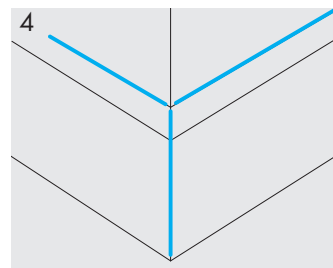
1 Cut the skirting board at a 45° angle.



2 Apply the assembly adhesive to the back of the skirting board.

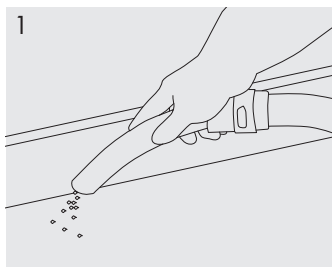


3 Glue the skirting boards in the corner to the wall prepared for gluing.

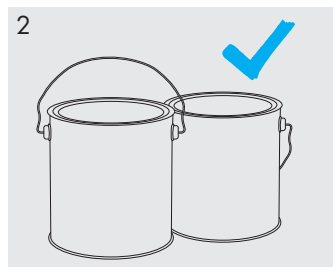


4 Fill the joints between skirting boards with joint adhesive and the connections between the skirting board and the wall with mounting adhesive.

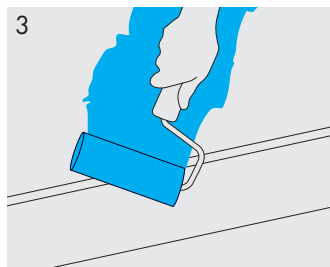
SKIRTING BOARD PAINTING



1 Prepare the skirting board for painting, which must be dry and dust-free.



2 The skirting board can be painted in any color using acrylic or latex paints.



3 The skirting board can be painted in any colour, together with the wall.



672217



653469



881671



881688



808395

CONDITIONS OF USE OF THE PRODUCTS

For the sake of your health, safety and the long life of products made by Cezar, we have prepared general advice on the installation and use of our products. In particular, remember the following:

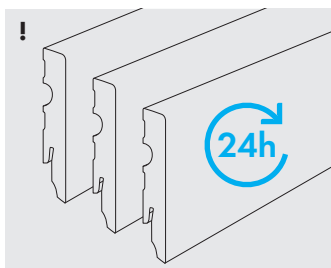
- finishing elements (aluminium, brass stainless steel profiles) must be protected from contamination with wet materials (concrete, mortar, adhesive, tile grout, etc.) used in the construction industry, e.g. contaminated elements should be immediately cleaned with clean water,
- patina may be present on the surface of natural brass profiles, which is caused by the natural oxidation processes of brass. The patina can be removed using commonly available brass care products,
- do not use tools that could overheat the material when cutting metal profiles,
- do not use agents containing chlorine or other corrosive substances to clean metal parts,
- use only chemically neutral mounting adhesives and silicones for installation of metal profiles,
- do not use any cleaning materials containing solvents to clean plastic parts,
- any parts with residues of labels, price tags or tapes should be washed off with a cloth soaked in denatured alcohol,
- use a fabric with a high moisture-absorbing capacity to clean the surface.

Remember to make sure that any construction work is carried out by qualified workers who respect building regulations. The manufacturer shall not be held liable for the products which have been used other than for their intended purpose or damaged during improper installation.

 Observe the general EHS rules when carrying out work. This can protect you from injuries and ensure adequate safety and secure installation!

 The colour of the products from different production batches may vary slightly in shade.



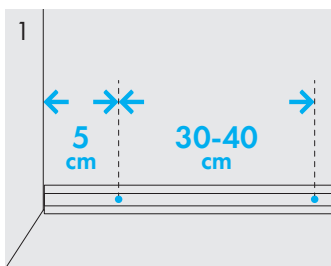


Lagern Sie die Sockelleisten vor dem Öffnen in ihrer Originalverpackung. Die gelagerten Sockelleisten sollten auf eine isolierte Fläche gelegt werden, z. B. auf eine Palette, eine Unterlage, Styropor oder Karton. Die Sockelleisten müssen in dem Raum, in dem sie angebracht werden sollen, mindestens 24 Stunden abgelagert werden. Die Sockelleisten sollten horizontal auf einer ebenen Fläche gelagert werden.

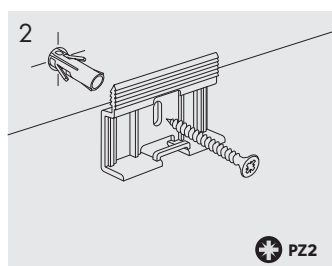
ZUM ANBRINGEN VON SOCKELLEISTEN KEINE ACETAT-SILIKONE VERWENDEN!



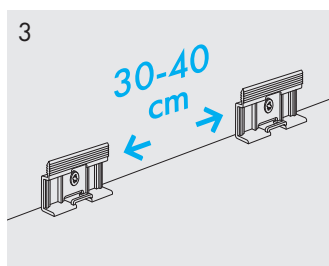
MONTAGE DER SOCKELLEISTE MIT CLIPS



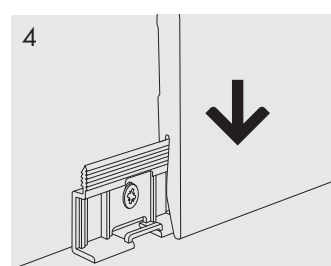
Platzieren Sie die Spreizdübel alle 30–40 cm, 5 cm von den Ecken entfernt.



Bohren Sie ein Loch und schrauben Sie den Clip mit einer Schraube in die Wand.



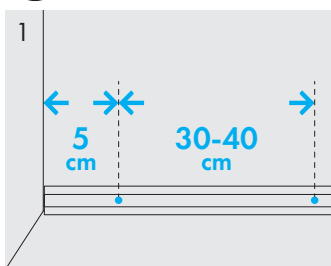
Befestigen Sie die Clips in entsprechenden Abständen.



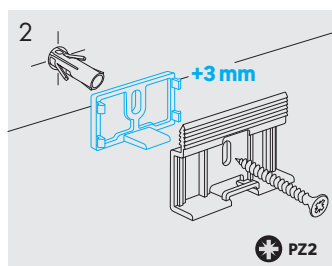
Setzen Sie die Sockelleiste von oben auf den Clip und drücken Sie sie fest.



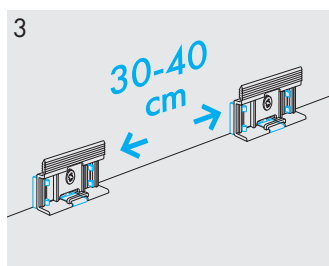
MONTAGE DER SOCKELLEISTE MIT CLIPS UND ABSTANDSHALTER



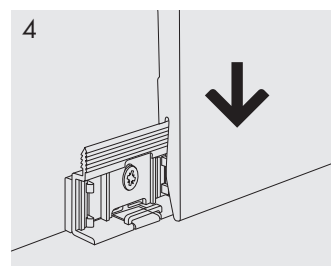
Platzieren Sie die Spreizdübel alle 30–40 cm, 5 cm von den Ecken entfernt.



Bohren Sie ein Loch und schrauben Sie den Clip mit dem Abstandshalter mit einer Schraube in die Wand.



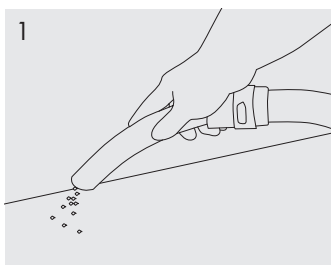
Befestigen Sie die Clips mit Abstandshaltern in entsprechenden Abständen.



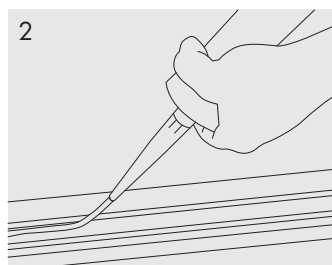
Setzen Sie die Sockelleiste von oben auf den Clip und drücken Sie sie fest.



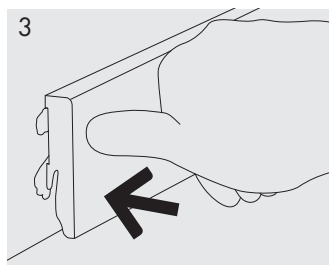
KLEBEMONTAGE DER SOCKELLEISTE



Bereiten Sie den Untergrund vor, der staubfrei, trocken und entfettet sein muss.



Tragen Sie den Montagekleber auf die Rückseite der Sockelleiste auf.

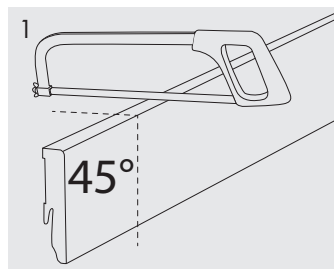


Drücken Sie die Sockelleiste fest gegen die Wand.

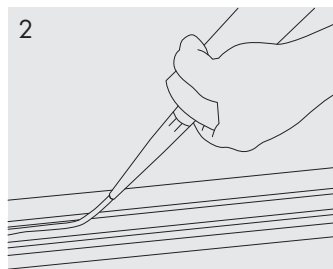




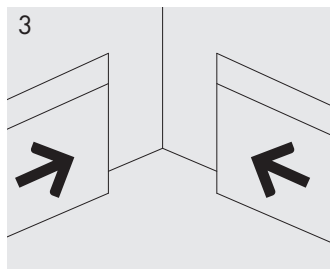
INNENECKE



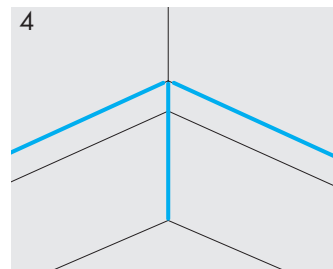
1
Schneiden Sie die Sockelleiste in einem Winkel von 45° ab.



2
Tragen Sie den Montagekleber auf die Rückseite der Sockelleiste auf.

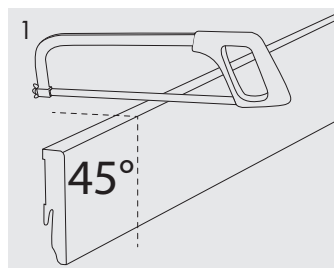


3
Kleben Sie die Sockelleisten in der Ecke an die zum Verkleben vorbereitete Wand.

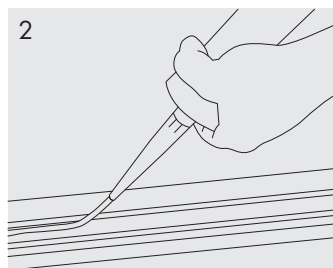


4
Füllen Sie die Verbindungen zwischen den Sockelleisten mit Verbindungskleber und die Verbindungen zwischen der Sockelleiste und der Wand mit Montagekleber.

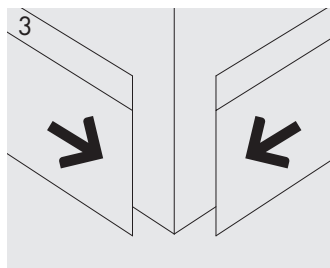
AUSSENECKE



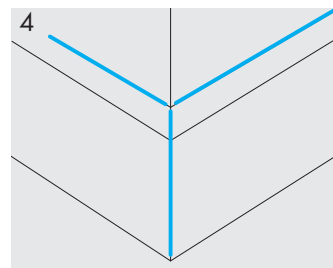
1
Schneiden Sie die Sockelleiste in einem Winkel von 45° ab.



2
Tragen Sie den Montagekleber auf die Rückseite der Sockelleiste auf.

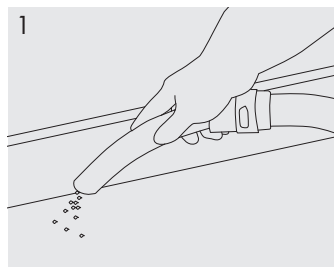


3
Kleben Sie die Sockelleisten in der Ecke an die zum Verkleben vorbereitete Wand.

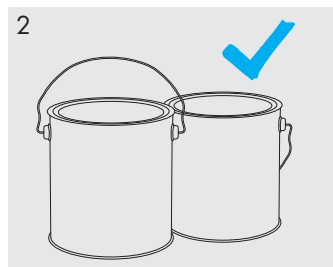


4
Füllen Sie die Verbindungen zwischen den Sockelleisten mit Verbindungskleber und die Verbindungen zwischen der Sockelleiste und der Wand mit Montagekleber.

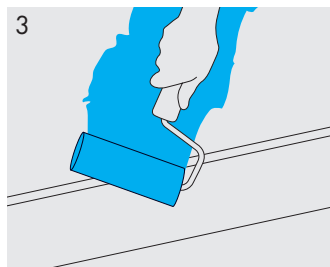
ANSTRICH VON SOCKELLEISTEN



1
Bereiten Sie die Sockelleiste für den Anstrich vor. Sie muss trocken und staubfrei sein.



2
Die Sockelleiste kann in jeder Farbe mit Acryl- oder Latexfarben gestrichen werden.



3
Die Sockelleiste kann in jeder beliebigen Farbe zusammen mit der Wand gestrichen werden.



672217



653469



881671



881688



808395



VERWENDUNGSBEDINGUNGEN FÜR DIE PRODUKTE

Im Interesse Ihrer Gesundheit, Ihrer Sicherheit und der Langlebigkeit der Produkte von Cezar haben wir allgemeine Hinweise für die Montage und den Gebrauch unserer Produkte zusammengestellt. Dabei ist insbesondere Folgendes zu beachten:

- Abschlüsselemente (Profile aus Aluminium, Messing, Edelstahl) müssen vor Verunreinigungen mit feuchten Baustoffen (Beton, Mörtel, Kleber, Fugenmörtel usw.) geschützt werden, d. h. im Falle einer Verunreinigung muss diese sofort mit sauberem Wasser abgewaschen werden,
- Auf der Oberfläche von Profilen aus Messing Natur kann sich Patina bilden, die durch den natürlichen Oxidationsprozess von Messing verursacht wird. Die Patina kann mit handelsüblichen Messingpflegemitteln entfernt werden,
- Beim Schneiden von Metallprofilen keine Werkzeuge verwenden, die das Material überhitzen können,
- Chlorhaltige Mittel oder andere ätzende Stoffe sollten nicht zur Reinigung von Metallteilen verwendet werden,
- Für die Montage von Metallprofilen nur chemisch neutrale Montagekleber und Silikone verwenden,
- Zur Reinigung von Kunststoffteilen dürfen keine Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwendet werden,
- Eventuelle Rückstände von Etiketten, Preisschildern oder Klebebändern sollten mit einem in denaturiertem Alkohol getränkten Tuch abgewaschen werden,
- Zur Reinigung der Oberfläche muss ein Gewebe mit hoher Aufnahmefähigkeit für Feuchtigkeit verwendet werden,

Achten Sie darauf, dass alle Bauarbeiten von qualifizierten Arbeitskräften ausgeführt werden, die die Bauvorschriften einhalten. Der Hersteller haftet nicht für Produkte, die nicht bestimmungsgemäß verwendet wurden oder bei unsachgemäßer Montage beschädigt wurden.

 Bei der Durchführung der Arbeiten müssen die allgemeinen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften eingehalten werden. Dies schützt Sie vor unangenehmen Verletzungen und gewährleistet ein ausreichendes Maß an Sicherheit und eine sichere Montage!

 Die Farbe des Produkts aus verschiedenen Produktionschargen kann leicht variieren.



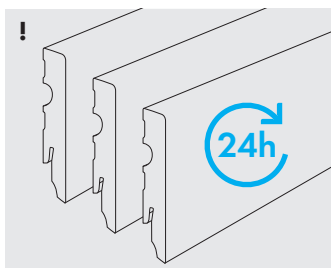
CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu



Die Abfallbehandlung –
ihre Trennungsmethode –
muss den nationalen und lokalen
Vorschriften entsprechen.

think
green



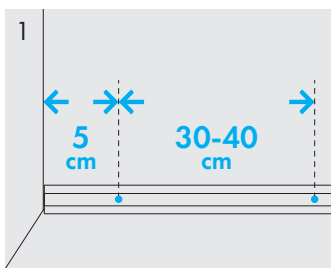


Avant l'ouverture, conserver les plinthes dans leur emballage d'origine. Les plinthes stockées doivent être placées sur une surface isolée, par exemple sur une palette, un plancher, du polystyrène ou du carton. Les plinthes doivent être séchées dans la pièce où elles seront installées au moins pendant 24 heures. Les plinthes doivent être stockées horizontalement sur une surface plate.

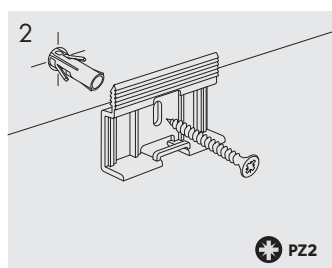
NE PAS UTILISER DE SILICONE ACÉTATE POUR POSER LES PLINTHES!



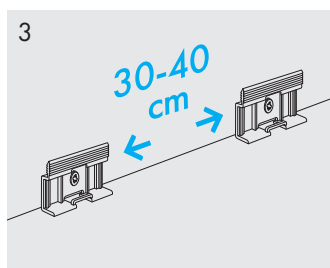
POSE CLIPSÉE DE LA PLINTHE



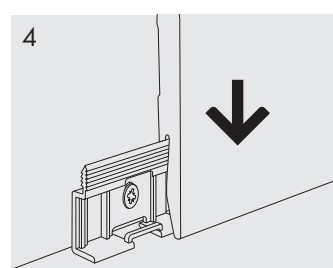
1 Disposer les chevilles tous les 30 à 40 cm, à une distance de 5 cm des coins.



2 Percer un trou et visser le clip au mur.



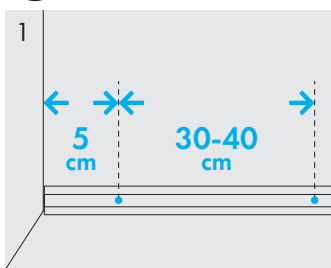
3 Fixer les clips à des distances appropriées.



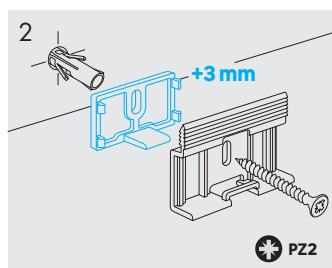
4 Placer la plinthe au-dessus du clip et appuyer fermement.



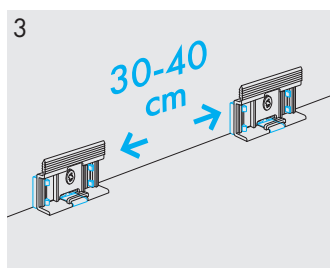
POSE CLIPSÉE DE LA PLINTHE AVEC CALE D'ESPACEMENT



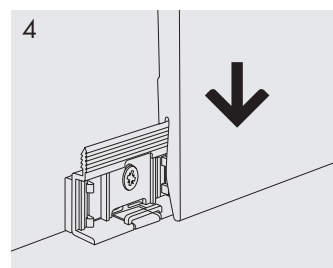
1 Disposer les chevilles tous les 30 à 40 cm, à une distance de 5 cm des coins.



2 Percer un trou et visser au mur le clip avec la cale d'espacement.



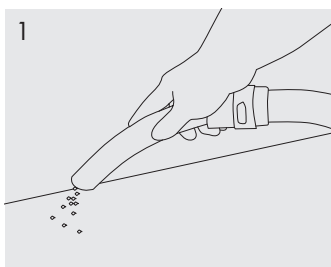
3 Fixer les clips avec des cales d'espacement à des distances appropriées.



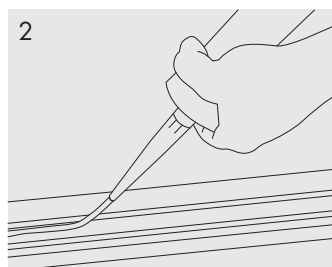
4 Placer la plinthe au-dessus du clip et appuyer fermement.



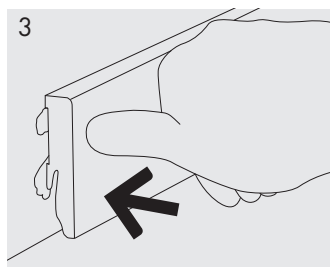
POSE COLLÉE DE LA PLINTHE



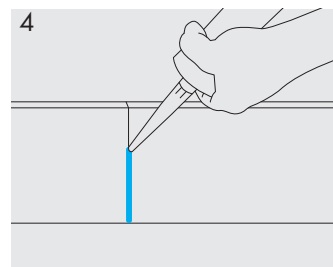
1 Préparer le support qui doit être dépoussiéré, sec et dégraissé.



2 Appliquer de la colle de montage au dos de la plinthe.



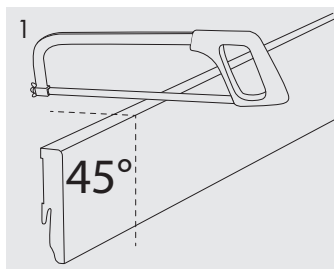
3 Appuyer fermement la plinthe contre le mur.



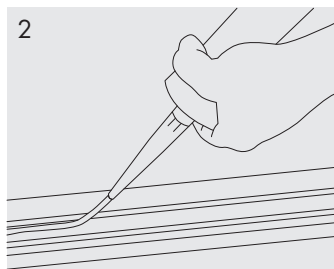
4 Utilisez de la colle pour joints afin de relier les sections de plinthes.



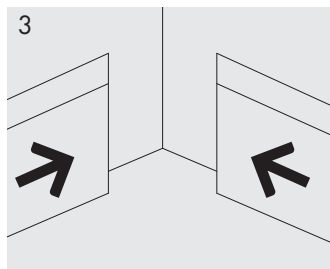
RACCORD D'ANGLE INTÉRIEUR – POSE SANS ACCESSOIRES



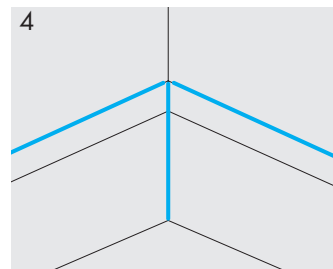
1 Couper la plinthe à 45°.



2 Appliquer de la colle de montage au dos de la plinthe.

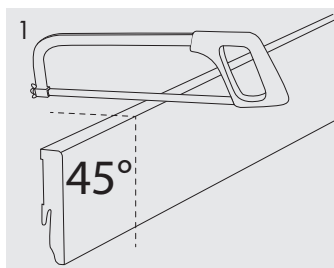


3 Coller les plinthes dans le raccord d'angle au mur préparé pour le collage.

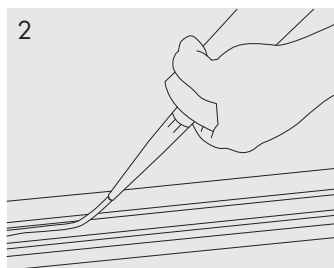


4 Remplissez les joints entre les plinthes avec de la colle pour joints et les connexions entre la plinthe et le mur avec de la colle de montage.

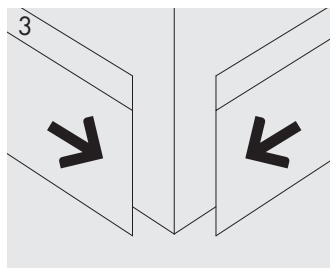
EXTERNAL CORNER - INSTALLATION WITHOUT ACCESSORIES



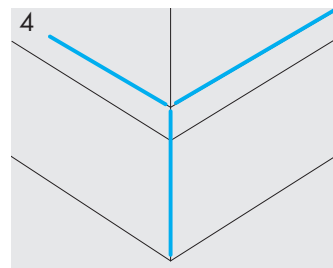
1 Couper la plinthe à 45°.



2 Appliquer de la colle de montage au dos de la plinthe.

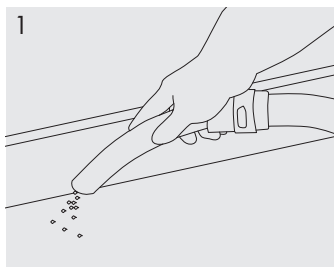


3 Coller les plinthes dans le raccord d'angle au mur préparé pour le collage.

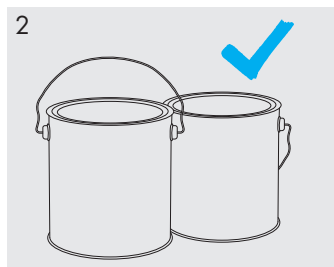


4 Remplissez les joints entre les plinthes avec de la colle pour joints et les connexions entre la plinthe et le mur avec de la colle de montage.

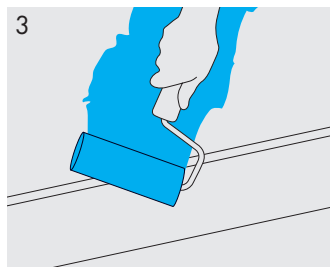
PEINTURE DES PLINTHES



1 Préparer la plinthe à peindre: elle doit être sèche et dépoluée.



2 La plinthe peut être peinte dans n'importe quelle couleur avec des peintures acryliques ou latex.



3 La plinthe peut être peinte à n'importe quelle couleur en même temps que le mur.

De quoi avez-vous besoin!



672217



653469



881671



881688



808395

Cezar
Perfection in details

CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Pologne
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu



Les défauts apparents avant l'installation (la couleur, la conception, la forme, les dimensions) ou résultant de l'installation après la fixation ne peuvent donner lieu à une réclamation contre le fabricant !

CONDITIONS D'UTILISATION DES PRODUITS

Pour préserver votre santé et votre sécurité et pour garantir la longévité des produits de la société Cezar, nous avons élaboré des conseils généraux sur l'installation et l'utilisation de nos produits. Il convient notamment de rappeler que:

- les éléments de finition (les profils en aluminium, en laiton, en acier inoxydable) doivent être protégés contre la contamination par des matériaux humides (béton, mortier, colle, joints pour le carrelage, etc.) utilisés dans l'industrie de la construction, par exemple en cas de contamination, celle-ci doit être immédiatement nettoyée à l'eau claire,
- la surface des profils en laiton naturel peut présenter une patine due à l'oxydation naturelle du laiton. La patine peut être éliminée à l'aide de produits d'entretien du laiton disponibles dans le commerce,
- ne pas utiliser d'outils susceptibles de surchauffer le matériau lors de la découpe de profils métalliques,
- les agents chlorés ou les autres substances corrosives ne doivent pas être utilisés pour nettoyer les pièces métalliques,
- pour l'installation des profils métalliques utiliser uniquement des colles de montage et des silicones chimiquement neutres,
- pour nettoyer les pièces en matières plastiques ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des solvants,
- les pièces avec des résidus d'étiquettes, d'étiquettes de prix ou de rubans doivent être lavées avec un chiffon imbibé d'alcool dénaturé,
- pour nettoyer la surface il est nécessaire d'utiliser un tissu à forte capacité d'absorber l'humidité

Il convient de s'assurer que les travaux de construction sont effectués par un personnel qualifié qui respecte les dispositions du droit de la construction. Le fabricant ne peut être tenu responsable des produits qui ont été utilisés aux fins non prévus ou qui ont été endommagés lors d'une installation incorrecte.

- ! Les règles générales de sécurité et d'hygiène au travail doivent être respectées pendant le travail. Vous éviterez ainsi des blessures désagréables et vous garantirez une sécurité suffisante et une installation efficace!
- i Les produits provenant de différents lots de production peuvent varier légèrement dans leur nuance de couleur.

